№ 9

И С П О Л Н И Т Е Л Ь Н О Е Р А С П О Р Я Ж Е Н И Е

НАЗНАЧЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛОМ 6 ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, РЕГУЛИРУЮЩЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ (EXECUTIVE LAW)

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в ходе и по результатам аудиторской проверки системы деятельности и процедур Бюро судебных доказательств Департамента полиции округа Нассау (Nassau County Police Department Forensic Evidence Bureau) («Бюро судебных доказательств») были обнаружены ошибки в анализе доказательств и подняты вопросы в отношении предварительной осведомленности персонала указанного учреждения и предоставления информации персоналом указанного учреждения по поводу таких ошибок; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что подобные ошибки, наличие которых утверждается, будучи допущенными, способны поставить под угрозу права невиновных лиц и общественную безопасность, а также подорвать доверие общества к системе уголовной юстиции; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Судебная служба Отдела уголовной юстиции штата Нью-Йорк (New York State Division of Criminal Justice Services Office of Forensic Services) («Служба») и Комиссия по вопросам судебной науки («Комиссия») осуществляют надзор за деятельностью государственных судебно-экспертных лабораторий, в том числе за деятельностью Бюро судебных доказательств; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в соответствии с титулом 42 U.S.C. (Кодекса законов США), раздел 3797k (4) (Программа гранта Пола Каверделла по совершенствованию судебной науки (Paul Coverdell Forensic Science Improvement Grant Program)) и с условиями соглашений, заключенных на данной законодательной базе, Главный инспектор штата Нью-Йорк (New York State Inspector General) («Главный инспектор») уполномочен расследовать заявления в отношении серьезных проявлений халатности и некомпетентного выполнения должностных обязанностей, способных в значительной степени повлиять на достоверность результатов мероприятий, проводимых Бюро судебных доказательств, деятельность которого финансируется в рамках указанной программы, и, таким образом, Главный инспектор принял меры по расследованию соответствующих заявлений; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что одним из источников финансирования деятельности Бюро судебных доказательств является штат Нью-Йорк; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в соответствии со Статьей 4-А Законодательства, регулирующего деятельность исполнительной власти (Executive Law), Главный инспектор уполномочен расследовать и проверять деятельность Комиссии и Службы, а также контролировать

качество надзора, осуществляемого этими инстанциями, за деятельностью государственных судебно-экспертных лабораторий, в том числе за деятельностью Бюро судебных доказательств; и

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что применение моих законных полномочий позволит обеспечить проведение более исчерпывающего и независимого расследования по поводу надзора за деятельностью и деятельности Бюро судебных доказательств;

ИСХОДЯ ИЗ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО, я, ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO), Губернатор штата Нью-Йорк, властью, данной мне Конституцией и законами, настоящим выдаю следующее распоряжение:

1. На основании раздела шесть Законодательства, регулирующего деятельность исполнительной власти (Executive Law), я настоящим назначаю и поручаю Эллен Байбен (Ellen Biben), Главному инспектору штата Нью-Йорк (New York State Inspector General), изучить, рассмотреть, расследовать, проверить и подготовить рекомендации в отношении системы судебно-экспертной деятельности и процедур, действующей и реализуемых в Бюро судебных доказательств Департамента полиции округа Haccay (Nassau County Police Department Forensic Evidence Bureau), в частности, среди прочего, в отношении соответствия их применимым законам, стандартам и протоколам.

2. Главный инспектор штата Нью-Йорк (New York State Inspector General) настоящим уполномочен оформлять повестки с вызовом в суд и в принудительном порядке обеспечивать присутствие свидетелей; принимать заявления и заверения под присягой и проверять свидетелей в связи заявлениями или заверениями под присягой; требовать предоставления любой отчетности, записей или документов, релевантных или имеющих вещественное значение в рамках любого расследования, проверки или контролирующего мероприятия; а также выполнять любые другие функции, которые являются необходимыми или целесообразными для выполнения им своих должностных обязанностей; настоящим я даю и предоставляю ему все необходимые права и полномочия, которые могут даваться или предоставляться лицам, назначенным мной для таких целей на основании раздела шесть Законодательства, регулирующего деятельность исполнительной власти (Executive Law). Главный инспектор штата Нью-Йорк может применять любые из указанных прав или полномочий в сотрудничестве с любым другим органом или государственной инстанцией. Данное распоряжение ни коим образом не ограничивает его полномочия и обязанности в рамках расследования данных или иных дел в качестве Главного инспектора штата Нью-Йорк (New York State Inspector General).

3. Любой департамент, инстанция, ведомство, отдел, совет, бюро, комиссия и другая общественная корпорация штата должны сотрудничать с Главным инспектором штата Нью-Йорк (New York State Inspector General), предоставлять ему информацию и оказывать содействие, которые, по его мнению, являются целесообразно необходимыми в рамках выполнения им своих обязанностей.

И З Д А Н О с моей подписью и малой печатью

штата в городе Олбани (Albany)

сегодня двадцать пятого февраля две

тысячи одиннадцатого года.

ГУБЕРНАТОРОМ

Секретарь Губернатора

Russian